

### Azucena Palacios, Universidad Autónoma de Madrid



#### *Evidencialidad y preposiciones locativas: dos cambios indirectos inducidos por contacto*

En las situaciones de contacto histórico intenso, la influencia de las lenguas indígenas en el español permea todos los niveles de la lengua. Muchas de las variaciones y los cambios inducidos por contacto que se han documentado en el español oral de estas variedades que, en algunas áreas se han extendido a los hablantes monolingües de español, se explican como efectos de la convergencia lingüística del español con las lenguas ancestrales, un mecanismo muy productivo en estas áreas multilingües. La constante emergencia y reelaboración de estructuras ya existentes en español, la preferencia por una forma alternativa frente a otra porque tiene elementos significativos o cognitivos comunes con formas similares en la lengua materna de los hablantes bilingües o la adopción de nuevos significados pragmáticos son estrategias lingüísticas en las que subyace el mecanismo de la convergencia lingüística. En esta ocasión, prestaré especial atención a la emergencia de nuevos significados en dos cambios inducidos por contacto: a) los valores evidenciales y mirativos innovadores de los tiempos de pasado en el español andino (pretérito perfecto simple, compuesto y pluscuamperfecto); b) los significados de las preposiciones locativas *a*, *en* y *por* de variedades de español en contacto con guaraní y su reorganización posterior.

#### Breve hoja de vida

**Azucena Palacios Alcaine** es profesora de Lengua Española en la Universidad Autónoma de Madrid. Especializada en el estudio del español en contacto con lenguas amerindias, ha participado en 19 proyectos de investigación I+D y ha dirigido seis tesis doctorales y dieciséis trabajos de máster y de doctorado. Coordina desde 2006 el grupo de investigación de la UAM *Cambio lingüístico en situaciones de contacto* y el proyecto de investigación *Lenguas en contacto: español/portugués y lenguas amerindias* de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (<http://www.mundoalfal.org/?q=es/content/proyectos>) desde 2005. En la actualidad dirige el proyecto de investigación *Español en contacto con otras lenguas II: variación y cambio lingüístico* (<http://espanolcontacto.fe.uam.es/wordpress/>), financiado parcialmente por el Ministerio de Economía y Competitividad/ Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FFI2015-67034-P, MINECO/FEDER).

Sus publicaciones pueden descargarse en: [www.uam.es/azucena.palacios](http://www.uam.es/azucena.palacios),  
<https://uam.academia.edu/AzucenaPalacios> y  
[https://www.researchgate.net/profile/Azucena\\_Palacios\\_Alcaine](https://www.researchgate.net/profile/Azucena_Palacios_Alcaine)